



Distr.  
GENERAL  
S/16100  
31 October 1983  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

## مجلس الأمن

### تقرير الأمين العام

- ١ - هذا التقرير مقدم الى مجلس الأمن وفقا للتعهد الذى أخذه رئيس المجلس على نفسه بعد تعليق الجلسة ٢٤٩١ يوم الخميس، ٢٧ تشرين الأول/ اكتوبر ١٩٨٣ .
- ٢ - تلقى رئيس المجلس رسالة مؤرخة فى ٢٧ تشرين الأول/ اكتوبر ١٩٨٣ من نائب ممثل دومينيكا الدائم لدى الأمم المتحدة ينقل اليه فيها نص رسالة مؤرخة فى ٢٦ تشرين الأول/ اكتوبر ١٩٨٣ وموجهة الى رئيس مجلس الأمن من السير بول سكون ، الحاكم العام لفرينادا ، مفادها أنه " لا يفوض أى شخص أو جماعة فى التكلم أمام الأمم المتحدة بدون إذن صريح من الحاكم العام، أو الى أن يتم تعيين سفير جديد لفرينادا " . وقد عمت بصورة غير رسمية الرسالة الواردة من دومينيكا على أعضاء المجلس . ومرفق بهذا التقرير نسخة منها . وفى يوم الجمعة، ٢٨ تشرين الأول/ اكتوبر، أجرى الأمين العام محادثة لاسلكية مع السير بول سكون ، أكد فيها هذا الأخير محتويات رسالته المشار اليها أعلاه . ورجا الأمين العام من الحاكم العام أن يزوده بتأكيد كتابي موقع من الحاكم العام وموجه الى الأمين العام .
- ٣ - ويمقتضى النظام الداخلى المؤقت لمجلس الأمن (المادتان ١٣ و ١٤) ، يجب أن تكون وثائق تفويض الممثلين الى اجتماعات المجلس صادرة عن رئيس الدولة أو الحكومة المعنية أو عن وزير خارجيتها . وهذا الشرط مستمد من قاعدة راسخة ومقبولة عامة من قواعد القانون الدولى .
- ٤ - ولذا فانه من الواضح أن رئيس الدولة هو السلطة الأولى التى لها صلاحية اصدار، ومن ثم أيضا الغاء، وثائق تفويض ممثلي الدولة المعنية، أو تقييد سلطة هؤلاء الممثلين . وفى غرينادا يؤدى الحاكم العام وظيفة رئيس الدولة .
- ٥ - والرسالة المشار اليها فى الفقرة ٢ أعلاه، والتأكيد الشفوي من الحاكم العام، يفيدان بأن الحاكم العام قد قيّد صلاحية الممثل الدائم الحالى وموظفيه " فى التكلم أمام الأمم المتحدة " . وأن الأمين العام لا يفهم هذه الرسالة على أنها تعزل الممثل الحالى من منصبه، بل على أنها ترمي الى تقييد سلطته . ولن يستطيع الأمين العام أن ينتهى الى رأى فى مسألة من هو المفوض فى التكلم باسم غرينادا فى مجلس الأمن إلا بعد ورود الرسالة التى طلبها الأمين العام من الحاكم العام .

مرفق

رسالة مؤرخة في ٢٧ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٣،  
موجهة الى رئيس مجلس الأمن من نائب ممثل دومينيكا  
الدائم لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أنقل اليكم نص رسالة واردة من الحاكم العام لغرينادا :

" ٢٦ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٣

الى : السفير صلاح ، رئيس مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة

من : الحاكم العام لغرينادا

اسمحوا لي أن أبلغ سعادتكم بأنه، في حالتنا الراهنة، لا يفوض أى شخص أو جماعة في التكلم أمام الأمم المتحدة بدون إذن صريح من الحاكم العام أو الى أن يتم تعيين سفير جديد لغرينادا . كما أود أن أبلغكم بأنني لم أعط مثل هذا الاذن لأى جماعة حتى الآن.

السير يول سكون

الحاكم العام لغرينادا .

(توقيع) سيمون ب . ريتشاردز

نائب الممثل الدائم

-----